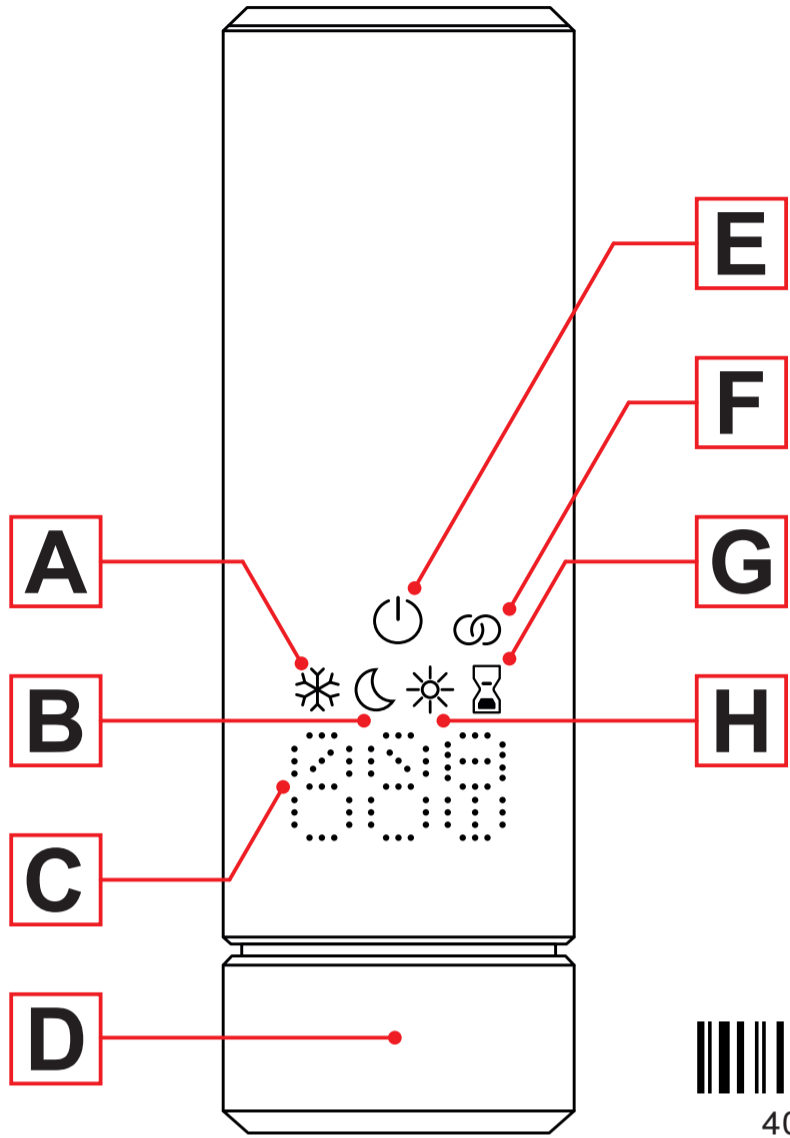


Immersion Heater Control (IHC)



EN Quick Start Guide
 DE Kurzanleitung
 FR Guide de démarrage rapide
 IT Guida rapida
 PL Skrócona instrukcja obsługi
 ES Guía de inicio rápido
 NL Verkorte handleiding



EN	A	Frost protection mode
	B	Eco mode
	C	Display (set temperature, timer mode duration)
	D	Rotary knob (press & turn)
	E	Standby mode/heating indication • icon is white → radiator is not heating • icon is green → radiator is heating • icon is red → error
	F	Connection status
	G	Timer mode
	H	Comfort mode

FR	A	Mode antigel
	B	Mode éco
	C	Affichage (température de consigne, durée de la minuterie)
	D	Bouton rotatif (appuyer et tourner)
	E	Mode veille / indication de chauffage • l'icône est blanche → le radiateur ne chauffe pas • l'icône est verte → le radiateur est en train de chauffer • l'icône est rouge → erreur
	F	État de la connexion
	G	Mode minuterie
	H	Mode confort

PL	A	Tryb zapobiegania zamarzaniu
	B	Tryb ekologiczny
	C	Wyświetlacz (nastawiona temperatura, czas dla trybu czasowego)
	D	Pokrętło (naciskanie i obracanie)
	E	Tryb czuwania/wskaźnik ogrzewania • biała ikona → grzejnik nie grzeje • zielona ikona → grzejnik grzeje • czerwona ikona → błąd
	F	Status połączenia
	G	Tryb czasowy
	H	Tryb komfortowy

NL	A	Vorstbeveiligingsmodus
	B	Eco-modus
	C	Display (temperatuur, duur timer instellen)
	D	Draaiknop (indrukken en draaien)
	E	Stand-bymodus/verwarmingsindicator • pictogram is wit → radiatorverwarming uitgeschakeld • pictogram is groen → radiatorverwarming ingeschakeld • pictogram is rood → foutmelding
	F	Verbindingsstatus
	G	Timermodus
	H	Comfortmodus

DE	A	Frostschutz-Modus
	B	Eco-Modus
	C	Display (eingestellte Temperatur, Timer-Dauer)
	D	Drehknopf (drücken und drehen)
	E	Standby-Modus/Heizanzeige • Symbol ist weiß → Heizkörper heizt nicht • Symbol ist grün → Heizkörper heizt • Symbol ist rot → Fehler
	F	Verbindungsstatus
	G	Timer-Modus
	H	Komfort-Modus

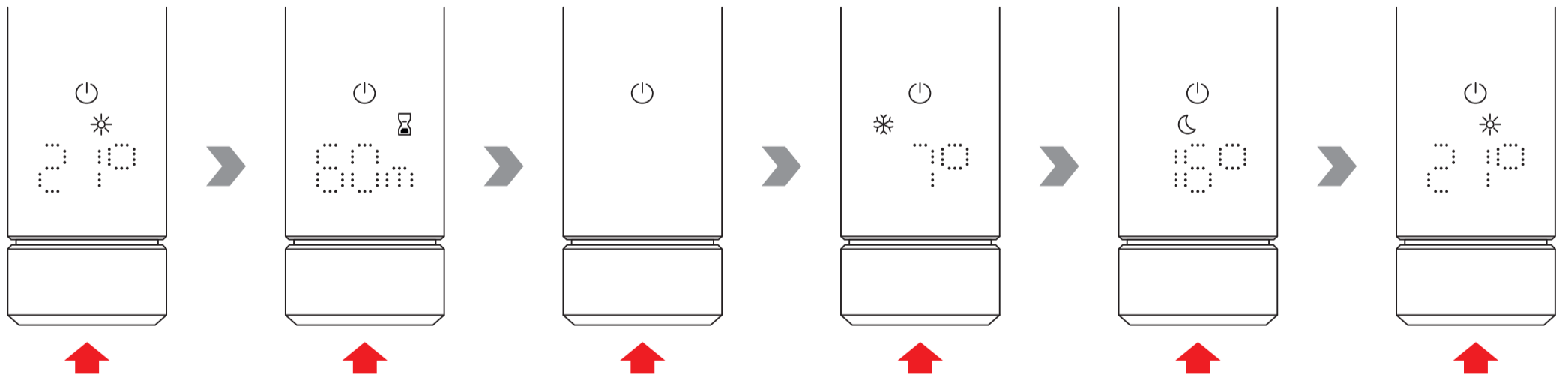
IT	A	Modo antigelo
	B	Modo Eco
	C	Display (set temperatura, durata timer)
	D	Pomello girevole (premere e ruotare)
	E	Modo Standby/indicazione di riscaldamento • icona bianca → il radiatore non sta riscaldando • icona verde → il radiatore sta riscaldando • icona rossa → errore
	F	Stato del collegamento
	G	Modo timer
	H	Modo comfort

ES	A	Modo Protección contra las heladas
	B	Modo Eco
	C	Pantalla (ajuste de la temperatura, duración temporizador)
	D	Botón giratorio (presionar y girar)
	E	Modo Standby/indicación de la calefacción • Icono blanco → el radiador no calienta • Icono verde → el radiador calienta • Icono rojo → error
	F	Estado de la conexión
	G	Modo Temporizador
	H	Modo Confort

1. EN Select heating mode
 DE Heizmodus wählen
 FR Sélectionner le mode chauffage

IT Selezionare il modo di riscaldamento
 PL Wybór trybu ogrzewania
 ES Seleccionar modo calefacción

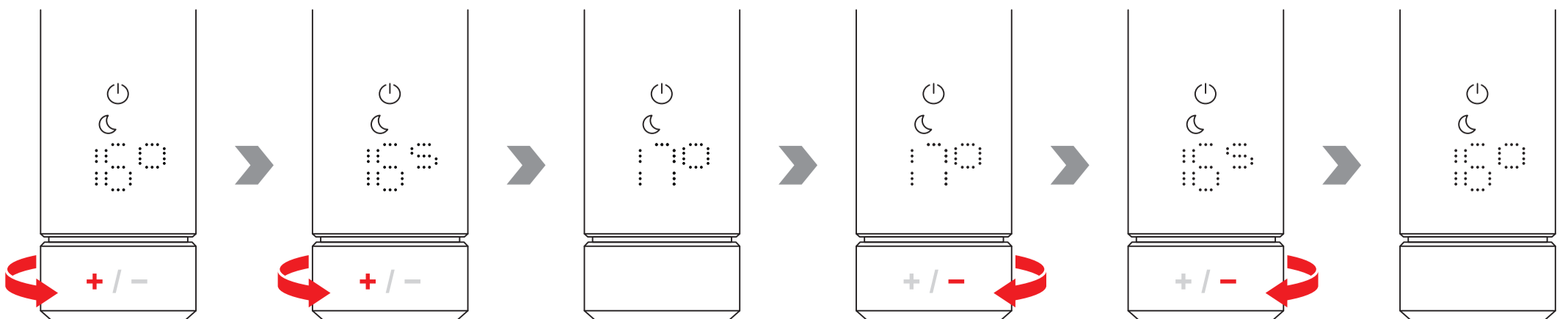
NL Verwarmingsmodus selecteren



2. EN Select room temperature
 DE Raumtemperatur wählen
 FR Sélectionner la température ambiante

IT Selezionare la temperatura ambiente
 PL Wybór temperatury w pomieszczeniu
 ES Seleccionar temperatura interior

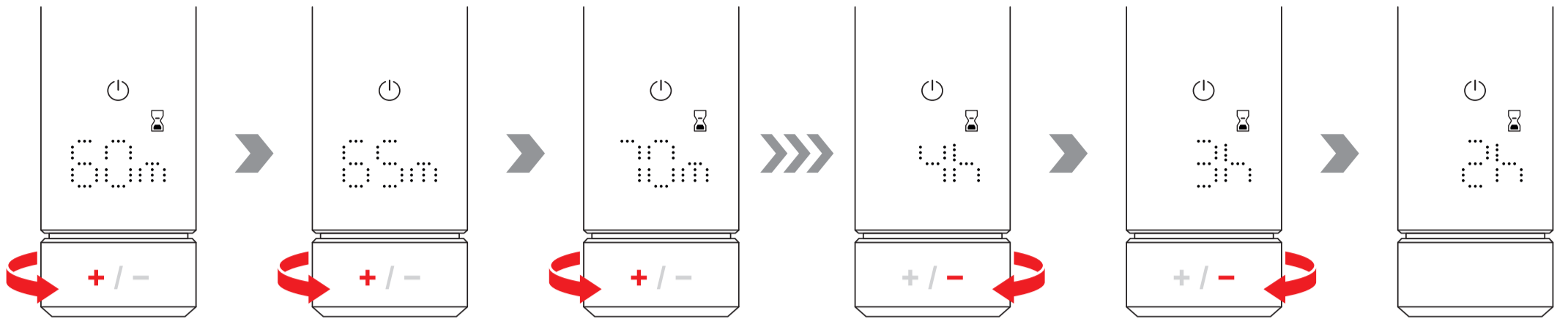
NL Ruimttemperatuur selecteren



3. EN Timer mode (select duration)
 DE Timer-Modus (Dauer wählen)
 FR Mode minuterie (sélectionner la durée)

IT Modo timer (selezionare la durata)
 PL Tryb czasowy (wybór czasu trwania)
 ES Modo temporizador (seleccionar duración)

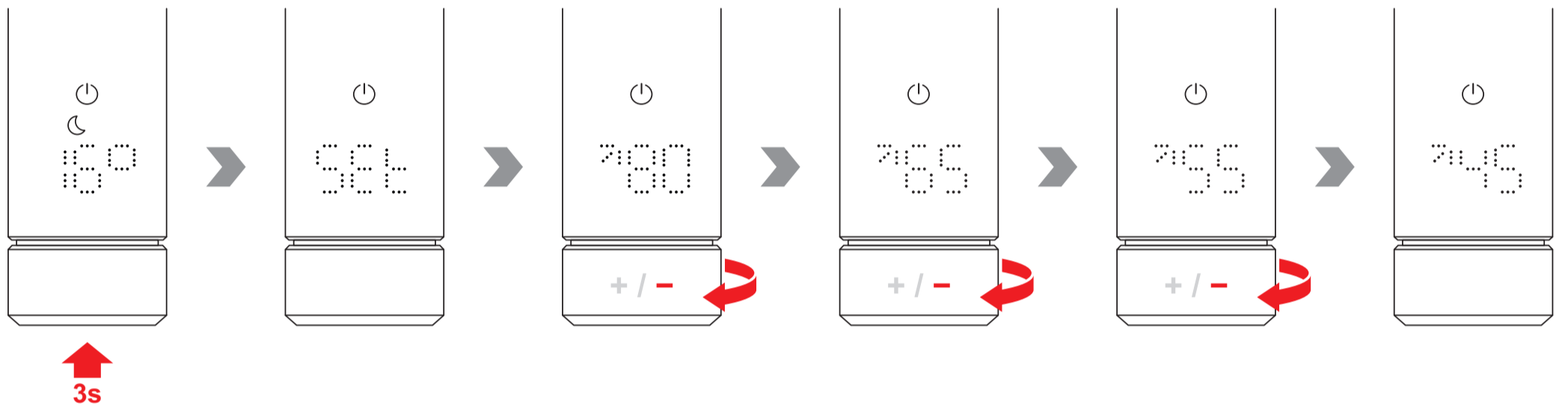
NL Timermodus (duur selecteren)



4. EN Select surface temperature
 DE Oberflächentemperatur wählen
 FR Sélectionner la température de surface

IT Selezionare la temperatura superficiale
 PL Wybór temperatury powierzchni
 ES Seleccionar temperatura ambiente

NL Oppervlaktetemperatuur selecteren



5. EN Pairing IHC and RCE (if RCE as accessory)
 DE Kopplung IHC und RCE (wenn RCE als Zubehör)
 FR Couplage de l'IHC et du RCE (si le RCE est un accessoire)

IT Effettuare l'accoppiamento tra IHC e RCE (se l'RCE è un accessorio)
 PL Parowanie IHC i RCE (w przypadku zastosowania RCE jako wyposażenia dodatkowego)

ES Emparejamiento IHC y RCE (si RCE es un accesorio)
 NL IHC en RCE verbinden (als RCE een accessoire is)

